

# 裁军谈判会议

20 February 2019  
Chinese  
Original: Arabic

## 2019年2月5日阿拉伯叙利亚共和国常驻代表团致裁军谈判会议秘书处的普通照会，目的是澄清与作为裁军谈判会议正式文件印发的 CD/2147 和 CD/2148 号文件有关的几个问题，以及转交阿拉伯叙利亚共和国外交部 2018 年 4 月 14 日的声明

阿拉伯叙利亚共和国常驻联合国日内瓦办事处和日内瓦其他国际组织代表团向作为裁军谈判会议秘书处的联合国裁军事务厅致意。关于 2018 年 9 月 14 日法国就化学武器的使用和美、法、英三国对阿拉伯叙利亚共和国的侵略的两份普通照会，即作为裁军谈判会议正式文件、分别以文号 CD/2147 和 CD/2148 印发的两份照会，阿拉伯叙利亚共和国常驻代表团谨此声明如下：

法国常驻代表团在裁谈会 2018 年届会前的最后时刻提交了普通照会，秘书处直到这些普通照会正式公布，即在会议结束工作五个星期后才分发了两份照会。这可被视为企图阻止普通照会所针对的国家对其中所载指控行使答辩权，并防止将这一答复列入裁谈会 2018 年的年度报告，从而显示出恶意，这是对规范裁谈会工作的程序的操纵，也是裁军谈判会议内部继续针对阿拉伯叙利亚共和国散布谣言的不诚实行为。

事实上，在裁谈会 2018 年届会举行正式会议期间，阿拉伯叙利亚共和国已经对法国的两份普通照会所载指控作出了答复。这些答复载于裁谈会正式记录和文件，其中包括以文号 CD/2145 印发的文件，常驻代表团在该文件中就针对担任裁军谈判会议的叙利亚主席提出的毫无根据的指控作出了答复，并再次指出，美国、法国和联合王国对阿拉伯叙利亚共和国进行军事侵略并在叙利亚支持恐怖主义，因而屡次违反国际法。

针对法国普通照会所载指控和指责，常驻代表团谨随函转交阿拉伯叙利亚共和国外交部 2018 年 4 月 14 日发表的谴责美国、法国和英国对叙利亚进行侵略的声明，并随函转交 2018 年 8 月 22 日阿拉伯叙利亚共和国外交部针对美利坚合众国、法国和联合王国关于据称阿拉伯叙利亚共和国境内化学武器的使用的声明发表的声明。

阿拉伯叙利亚共和国常驻裁军谈判会议代表团谨请裁谈会秘书处将本普通照会及其所附两份声明分发给裁谈会成员国和观察员，并将其作为裁军谈判会议的正式文件分发。



阿拉伯叙利亚共和国常驻联合国日内瓦办事处代表团借此机会再次向作为裁军谈判会议秘书处的裁军事务厅致以最崇高的敬意。

## 两份声明

裁军事务厅  
万国宫 1211  
日内瓦 10

### 外交和侨民事务部的一个消息来源发表了以下声明：

阿拉伯叙利亚共和国最强烈地谴责美、英、法三国对我国发动的不公正的侵略。这一侵略行为公然违反国际法和《联合国宪章》的原则和宗旨，再次表明侵略国对国际合法性的蔑视，对这一合法性，它们只是毫无诚意地做做表面文章。

傲慢和专横的西方政权发动攻击的原因，是它们因自己针对叙利亚的阴谋失败而感到沮丧，这也是它们对其傀儡恐怖主义团体因阿拉伯叙利亚军队的推进而溃败做出的反应。傀儡主人的命运不会比傀儡们的命运更好，因为等待他们的只有挫折、失败和耻辱。

发生这次袭击的时间正是禁止化学武器组织(禁化武组织)实况调查工作队抵达叙利亚以调查据称在杜马发生的化学袭击事件的时间，袭击的根本目的是阻碍工作队的工作，预料调查的结果，并向调查人员施加压力，以免暴露有关国家的谎言和捏造的事实。

阿拉伯叙利亚共和国要求国际社会毫无保留地谴责这一攻击行为，这一行为只会加剧世界的紧张局势，威胁全球的总体和平与安全。

这是一次不公正和野蛮的攻击行为，我国人民涌上街头和广场，严厉谴责这一行为。此行为绝不会影响叙利亚人民和勇敢的叙利亚武装部队追查塔克菲理恐怖主义残余分子和捍卫我国国家主权、维护领土完整和民族团结、恢复全国各地的安全与稳定的决心和信心。

2018年4月14日，大马士革。

### 外交和侨民事务部的一个消息来源发表了以下声明：

西方国家，特别是美利坚合众国、法国和联合王国再次诉诸明显针对阿拉伯叙利亚共和国的威胁、误导，并散布谣言。这是这些国家公开宣布持续支持武装恐怖团体，主要是支持努斯拉阵线及其附属机构的行为之一。最近通过侵略行动发出的威胁，包括这三个大国今天发表的声明，是在阿拉伯叙利亚军队及其盟友和后备部队在叙利亚全境节节胜利后发出的。这些胜利清楚地表明，西方大国的恐怖主义盟友在叙利亚人民的意志面前被击溃，叙利亚人民集合在我们的领导人和军队周围，英勇地努力恢复叙利亚领土的统一，并确认我们反对恐怖主义。

叙利亚一再指出，使用化学武器是不道德的，并谴责在任何地方、在任何情况下和针对任何一方使用化学武器。叙利亚还一再表示，根据其对禁止化学武器组织(禁化武组织)承担的义务，叙利亚不拥有任何化学武器，禁化武组织已通知各国际机构，叙利亚切实履行了这方面的义务。

全球舆论已清楚地认识到，叙利亚的确没有使用化学武器，即使在与武装恐怖团体最激烈的战斗中也没有使用这种武器。使用这种武器的是恐怖分子自己，他们得到西方以及位于本区域的土耳其、沙特阿拉伯和卡塔尔等国家的直接支持。事实表明，这些国家继续支持恐怖主义团体，向它们提供化学武器，并鼓励它们在古塔、阿萨尔镇、伊德利卜省、阿勒颇省和其他地方使用这种武器。全球舆论不会被它们这种纯粹是浪费笔墨的愚蠢言论误导。此外，叙利亚最近已告知有关国际机构，武装恐怖团体正在准备在叙利亚不同地方使用毒气，这些国家做出声明，只是事先表示对这些恐怖团体今后几天可能进行任何化学攻击予以支持，它们随后可以此为借口攻击叙利亚，就像这三个国家 2018 年 4 月 14 日进行的残酷攻击那样。

叙利亚国深为关切的是不让叙利亚公民流血，并希望通过武装战斗人员正规化，以及在没有任何战争和破坏的情况下实现民族和解的方式，恢复安全和领土统一。

叙利亚强烈谴责这些国家所作声明的形式和内容，因为其声明的根本目的是为恐怖团体使用化学武器寻找合理借口，延长对叙利亚的战争，并支持最近几周和几个月因面对阿拉伯叙利亚军队的压倒性胜利而崩溃和四分五裂的恐怖团体。

2018 年 8 月 22 日大马士革。

---